

# DIN ISO 10007:2004-12 (D)

## Qualitätsmanagement - Leitfaden für Konfigurationsmanagement (ISO 10007:2003)

---

| <b>Inhalt</b>   |       | <b>Contents</b>   |      | <b>Sommaire</b>   |      |
|---|-------|---|------|---|------|
|   | Seite |   | Page |   | Page |
| <b>Vorwort</b> .....  | 3     | <b>Foreword</b> .....   | 3    | <b>Avant-propos</b> .....   | 3    |
| <b>Einleitung</b> .....   | 4     | <b>Introduction</b> .....   | 4    | <b>Introduction</b> .....   | 4    |
| <b>1 Anwendungsbereich</b> .....  | 5     | <b>1 Scope</b> .....  | 5    | <b>1 Domaine d'application</b> .....  | 5    |
| <b>2 Normative Verweisungen</b> .....   | 5     | <b>2 Normative references</b> .....   | 5    | <b>2 Références normatives</b> .....  | 5    |
| <b>3 Begriffe</b> .....   | 5     | <b>3 Terms and definitions</b> .....  | 5    | <b>3 Termes et définitions</b> .....  | 5    |
| <b>4 Konfigurationsmanagement-<br/>Verantwortung</b> .....  | 7     | <b>4 Configuration management<br/>responsibility</b> .....  | 7    | <b>4 Responsabilité dans la gestion<br/>de la configuration</b> .....                                     | 7    |
| 4.1 Verantwortlichkeiten und<br>Befugnisse .....  | 7     | 4.1 Responsibilities and<br>authorities .....   | 7    | 4.1 Responsabilités et<br>autorités .....   | 7    |
| 4.2 Verfügungsstelle .....  | 7     | 4.2 Dispositioning authority .....  | 7    | 4.2 Autorité de décision .....  | 7    |
| <b>5 Konfigurationsmanagement-<br/>Prozess; KM-Prozess</b> .....                                      | 7     | <b>5 Configuration management<br/>process</b> .....   | 7    | <b>5 Processus de gestion de la<br/>configuration</b> .....   | 7    |
| 5.1 Allgemeines .....   | 7     | 5.1 General .....   | 7    | 5.1 Généralités .....   | 7    |
| 5.2 Konfigurationsmanagement-<br>Planung; KM-Planung .....  | 8     | 5.2 Configuration management<br>planning .....  | 8    | 5.2 Planification de la gestion<br>de la configuration .....  | 8    |
| 5.3 Konfigurationsidentifizierung .....   | 8     | 5.3 Configuration identification .....  | 8    | 5.3 Identification de la configuration .....  | 8    |
| 5.4 Änderungslenkung .....  | 9     | 5.4 Change control .....  | 9    | 5.4 Maîtrise des évolutions .....   | 9    |
| 5.5 Konfigurationsbuchführung .....   | 11    | 5.5 Configuration status<br>accounting .....  | 11   | 5.5 Enregistrement de l'état de la<br>configuration .....   | 11   |
| 5.6 Konfigurationsaudit .....   | 13    | 5.6 Configuration audit .....   | 13   | 5.6 Audits de la configuration .....  | 13   |
| <b>Anhang A (informativ) Struktur<br/>und Inhalt eines Konfigura-<br/>tionsmanagement-Plans</b> ..... | 14    | <b>Annex A (informative) Structure<br/>and content of a configuration<br/>management plan</b> ..... | 14   | <b>Annexe A (informative) Structure<br/>et contenu d'un plan de gestion<br/>de la configuration</b> ..... | 14   |
| <b>Literaturhinweise</b> .....  | 16    | <b>Bibliography</b> .....   | 16   | <b>Bibliographie</b> .....  | 16   |